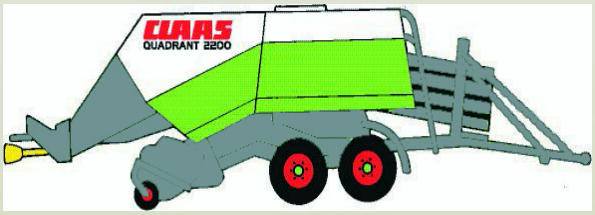
CLAAS



QUADRANT 2200 Advantage RotoCut

Complément à la notice d'utilisation

Ergänzung zur Betriebsanleitung

Supplement to Operator's Manual

Supplemento al libretto d'uso

Suplemento del manual de instrucciones

Дополнение к руководству по эксплуатации

SERVICE & PARTS

CLICK HERE TO DOWNLOAD THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: www.heydownloads.com by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO DOWNLOAD THE COMPLETE MANUAL

70726

2.2 Consignes de sécurité

2326

2.2.1 Caractérisation des indications sur les dangers

Dans cette notice, toutes les informations relatives à votre sécurité et à celle de la machine sont caractérisées par les symboles suivants.

Communiquer également toutes les consignes de sécurité aux autres utilisateurs.



Danger !

Nature et source du danger

Résultat : Mort ou blessures graves

– Mesure à suivre pour prévenir le danger



Avertissement !

Nature et source du danger

Résultat : Blessures, dommages matériels sévères

– Mesure à suivre pour prévenir le danger



Attention !

Nature et source du danger

Résultat : dommages matériels

– Mesure à suivre pour prévenir le risque



Conseil !

Nature et origine du conseil

Résultat : utilisation rentable de la machine

– Mesure à suivre



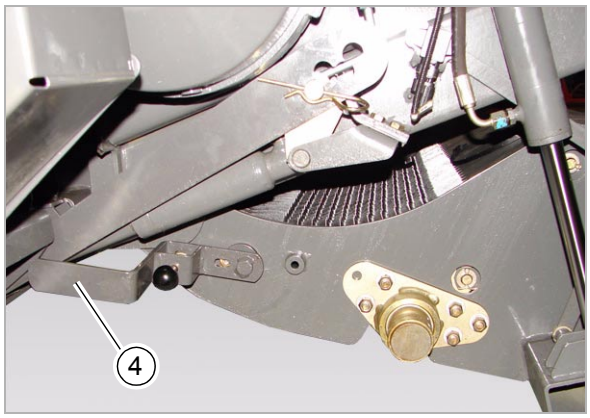
Environnement !

Nature et source du danger (danger pour l’environnement)

Résultat : dommages produits sur l’environnement

– Mesure à suivre pour prévenir le risque

70728

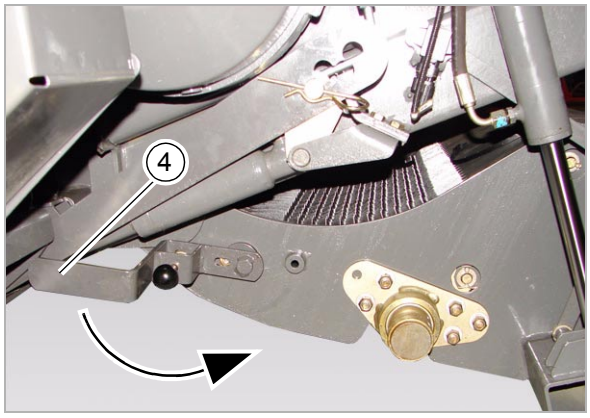


Quadrant 3200 FineCut 19844

7

Le levier de verrouillage (4) est en position de déverrouillage. Les couteaux sont amovibles de leur axe de fixation.

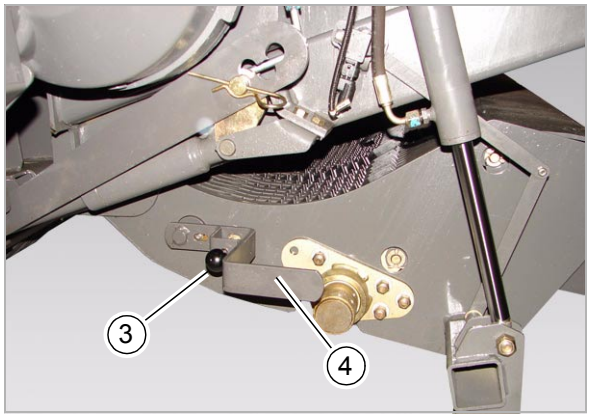
– Glisser les couteaux dans les fentes du châssis de coupe et les insérer sur l'axe de fixation.



Quadrant 3200 FineCut 19844

8

– Remettre le levier de verrouillage (4) en position initiale.



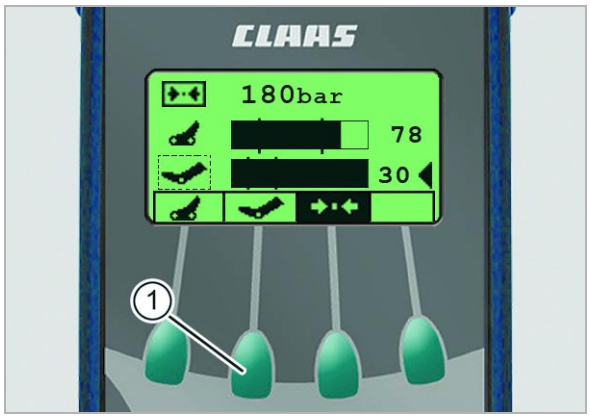
Quadrant 3200 FineCut 19846

9

– Remettre la sécurité (3) du levier de verrouillage (4) en place.

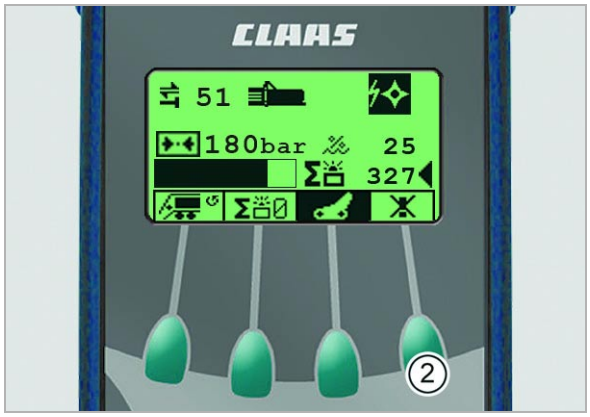
Les couteaux sont bloqués sur leur axe de fixation.

70728



41238

30



41293

31

– Appuyer sur la touche (1) pour sélectionner la fonction Châssis.
– Actionner le distributeur hydraulique du tracteur pour monter le châssis de coupe

Le châssis de coupe remonte. S'ils étaient actifs avant le bourrage, les couteaux sont réactivés automatiquement.

– Relancer la prise de force à son régime normal,
– Appuyer sur la touche (2) pour supprimer l'affichage du défaut,
– Reprendre le pressage.

71694

4 Benutzung der Presse

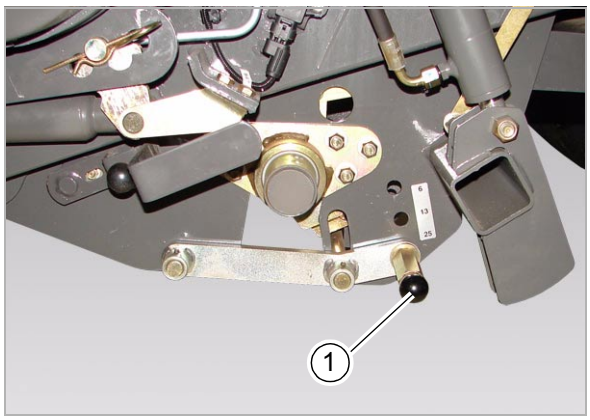
4.1 Schneidevorrichtung

112083

4.1.1 Schneidvorrichtung RotoCut (Option)

Die Schneidevorrichtung ermöglicht das Schneiden des Ernteguts in verschiedenen Längen. Die kürzeste Schnittlänge ist 45 mm.

Hinweis: Die RotoCut Schneidevorrichtung ist nur bei den Pressen QUADRANT 2200 Advantage RotoCut vorhanden.



29966

1

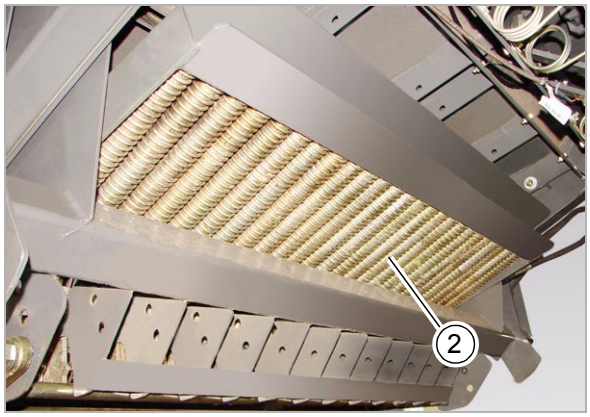
Schneidmesser

Die RotoCut Schneidevorrichtung verfügt über 25 Schneidmesser.

Die Anzahl der verwendeten Schneidmesser hängt von der Art des Ernteguts und von der gewünschten Schnittlänge ab.

Die Anzahl der benutzten Schneidmesser wird mit Hilfe des Griffes (1) gewählt. Mögliche Anzahl aktivierter Schneidmesser: 6, 13 oder 25 Messer.

Die Schneidevorrichtung wird durch Druck auf eine Taste am Bedienterminal und Betätigung des Steuerventils am Traktor aktiviert.



19934

2

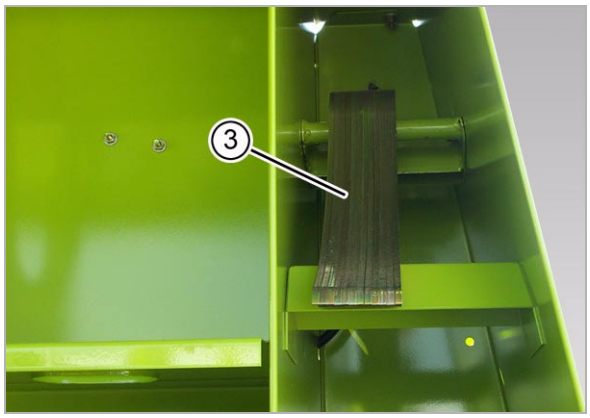
Schutz gegen Fremdkörper

Werden Fremdkörper wie beispielsweise Steine aufgenommen, ziehen sich die Messer dank der Federn (2) automatisch zurück: Dieses System schützt vor Beschädigungen. Nach dem Durchlaufen des Fremdkörpers nehmen die Schneidmesser wieder ihre ursprüngliche Stellung ein.

Die Messer sind einzeln geschützt.

Wenn der Fremdkörper zu groß ist, wird der Schneidboden geringfügig geöffnet.

Bei einer Blockierung stoppt die in den Rotorantrieb integrierte Abschaltkupplung den Rotor und die Pickup.



41364

3

Blindmesser (Option)

Blindmesser (3) sind Metallteile, die anstelle der ausgebauten Messer montiert werden.

Sie sollen folgendes verhindern:

- eine Anhäufung von Pressgut und von Steinen in den Schlitzen des Schneidbodens
- einen vorzeitigen und unnützen Verschleiß der Schneidmesser, wenn diese längere Zeit nicht gebraucht werden
- eine Beschädigung der Schneidmesser bei der Schwadaufnahme auf steinigem Gelände.

71694

4.3 Entstopfen der Presse

27400

4.3.1 Sicherheitsvorschriften

Warnhinweis!

Manuelles Entstopfen der Presse

Auswirkung: Verletzungen, schwere Sachschäden

- Motor des Traktors abstellen.
- Zündschlüssel abziehen.
- Zapfwelle abkuppeln.

Warnhinweis!

Scharfe Teile

Auswirkung: schwere Verletzungsgefahr

- Beim manuellem Befreien der Presse von Verstopfungen immer Sicherheitshandschuhe tragen.

Gefahr!

Bei Arbeiten zur Instandsetzung, Wartung, Säuberung oder bei technischen Eingriffen an der Presse können Antriebselemente in Bewegung geraten.

Auswirkung: Lebensgefahr oder schwere Verletzungen durch bewegte Teile

- Zapfwelle abstellen.
- Motor des Traktors abstellen.
- Zündschlüssel abziehen.
- Schwungrad mittels Bremse blockieren.
- Die Feststellbremse betätigen.
- Unterlegkeile unter die Räder legen, um die Räder der Presse zu blockieren

71699

3.3 Counters Menu

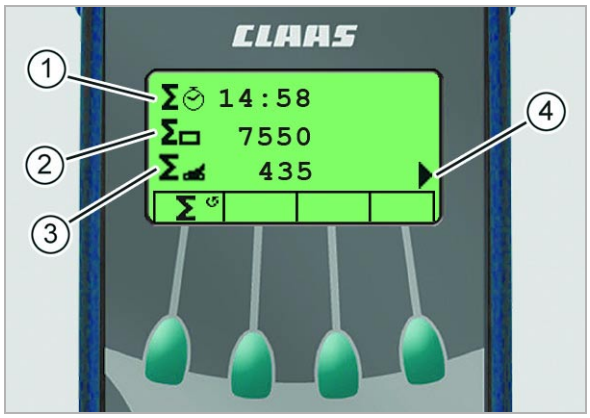
111458

3.3.1 Counter menu display

The CLAAS Medium Terminal counts various data relating to the baler and current job.

The tables below specify which data is recorded :

Page 1 of the Counters menu

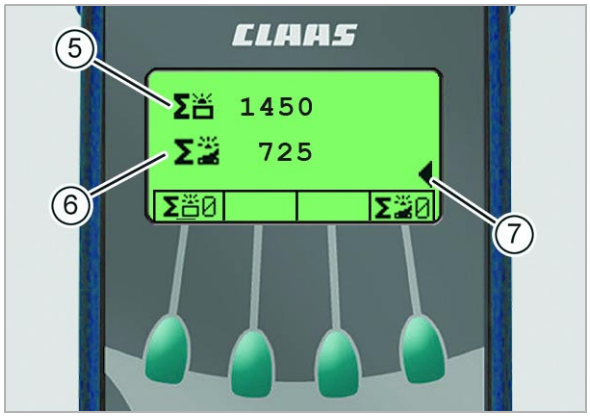


41180

5

	Description	Function	Reset
1	Total hour counter	Total number of hours of baler operation (hh:mm)	No
2	Total bales counter	Total number of bales produced with the baler	No
3	RotoCut total counter	Total number of bales produced with the RotoCut unit	No
4		Go to the next page of the menu	

Page 2 of the Counters menu



41181

6

	Description	Function	Reset
5	Day counter	Number of bales produced per day, or since the last counter reset	Yes
6	RotoCut daily counter	Number of bales produced with the RotoCut unit per day or since the last counter reset	Yes
7		Return to the previous page of the menu	

CLICK HERE TO DOWNLOAD THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: www.heydownloads.com by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO DOWNLOAD THE COMPLETE MANUAL

71700

4.2 CLAAS Medium terminal

111499

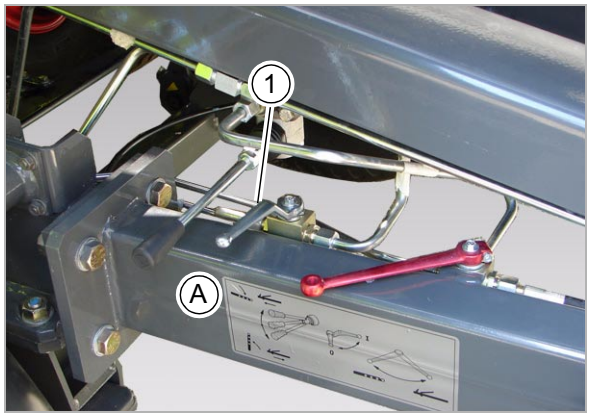
4.2.1 Baling pressure

The baling pressure must always be activated before starting work

The baling pressure is adjusted using the tractor's hydraulic control valve.

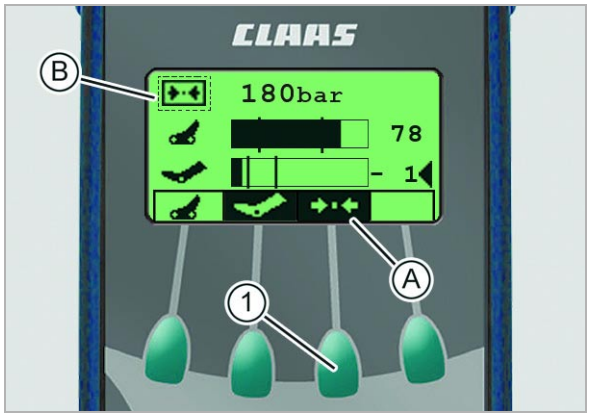
The baling pressure can only be adjusted when the valve (1) is in the closed position (A).

The pressure can be adjusted from 5 to 200 bar.



18802

20



41228

21

Setting the pressure

– Press key (1) to activate the baling pressure function.

The symbol (B) is surrounded by a dashed line in the CLAAS Medium terminal screen. The baling pressure function is active for five minutes. After five minutes, the dashed line flashes and a beep sounds every 20 seconds.

– Operate the tractor's hydraulic control valve to set the baling pressure to the desired value.

The symbol (A) on the CLAAS Medium Terminal changes.

Baling pressure	Symbol (A)
Less than 10 bar	
Greater than or equal to 10 bar	

71704
2327

2.2.2 Istruzioni generali di sicurezza e di prevenzione degli incidenti

– Oltre ai consigli contenuti nel presente manuale, rispettare le regole generali di sicurezza e di prevenzione degli incidenti.
– Indossare abiti aderenti al corpo. Non indossare mai abiti ampi!
– Mantenere sempre la macchina in perfette condizioni di pulizia al fine di evitare ogni rischio di incendi!

2328

2.2.3 Stazionamento della macchina

– Bloccare la macchina in modo da evitare qualsiasi spostamento involontario servendosi di cunei.
– Spegnere il motore del trattore, togliere la chiave di contatto e chiudere a chiave la cabina.
– Non lasciare mai un trattore incustodito con il motore in marcia!

71706
54193

4.1.3 Montaggio dei controcoltelli (opzione)

Uso

I controcoltelli sono disponibili in opzione.

Questi pezzi servono a evitare:

– l'accumulo di materiale e di sassi nelle fenditure del fondo di taglio,
– l'usura precoce e inutile della lama dei coltelli, se non utilizzati per un lungo periodo,
– il danneggiamento della lama dei coltelli durante la raccolta di materiale su terreni pietrosi.

Montaggio

Il montaggio dei controcoltelli viene effettuato nello stesso modo del montaggio dei coltelli.

– Montaggio dei coltelli.



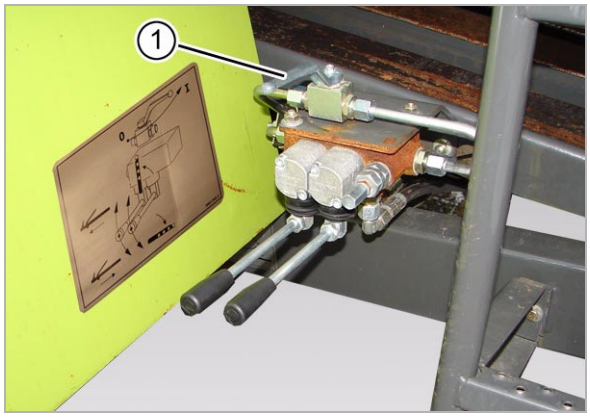
12

11891

112091

4.1.4 Scivolo balle e espulsore balla

Il rubinetto (1) consente l'apertura o la chiusura del circuito idraulico di comando dello scivolo balle e dell'espulsore.

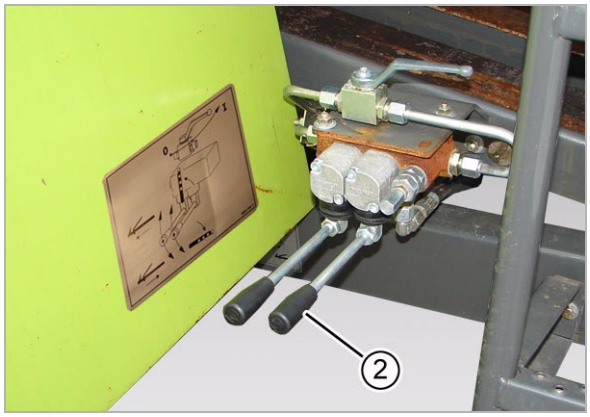


13

41359

La leva (2) permette di utilizzare la funzione scivolo balle:

- l'azionamento della leva (2) verso l'alto permette di far salire lo scivolo balle.
- l'azionamento della leva (2) verso il basso permette di far scendere lo scivolo balle.



14

41360

1 Introducción

1.1 Información general

Este manual describe las funciones particulares del dispositivo de corte RotoCut incorporado en las empacadoras:

– QUADRANT 2200 Advantage

Es obligatorio seguir las normas de seguridad que se describen en el manual de uso de la empacadora.

Servicio posventa CLAAS.

71712

Soporte de cuchillas falsas (opcional)

Los soportes de las falsas cuchillas permiten guardar de forma segura las cuchillas y las falsas cuchillas sin utilizar. Según el equipamiento de la empacadora, se ubican:

– En la caja de hilos situada en la parte posterior izquierda de la empacadora.

111559

4.1.2 Instalación de las cuchillas

Peligro

Desplazamiento involuntario del bastidor de corte

Resultado: muerte o lesiones graves

– Detener el motor del tractor.
– Quitar la llave de contacto.

Peligro

Movimiento residual del pistón a pesar de la parada del funcionamiento

Resultado: muerte o lesiones graves

– Bloquear el volante de inercia con el freno.

Advertencia

Hojas de cuchillas afiladas.

Resultado: lesiones en manos y dedos

– Utilizar guantes siempre que se vayan a realizar trabajos en el bastidor de corte.
– Si fuera necesario, usar una pinza para desmontar las cuchillas.

Advertencia

Peso e inercia del bastidor de corte.

Resultado: manos o dedos pinzados o atrapados

– Llevar siempre los guantes puestos durante los trabajos con el bastidor de corte.

71712
111820

4.3.2 Atasco del rotor (RotoCut)

Atasco en el rotor

Cuando se produce un atasco en el rotor, la empacadora debe desatascarse de forma mecánica con el terminal de mando o de forma manual.

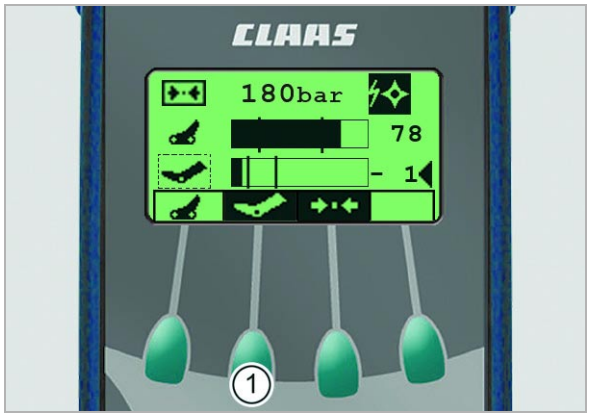
Cuando la empacadora detecta un atasco en la zona del rotor:

- el giro del rotor y del pick-up se detiene inmediatamente.
- el símbolo Fallo en el rotor se muestra en la pantalla del terminal de mando.

Desatasco mecánico del rotor

– Detener el avance de la empacadora.
– Detener la toma de fuerza del tractor.
– Pulsar la tecla (1) para seleccionar la función Fondo.
– Accionar el distribuidor hidráulico del tractor para bajar el fondo de corte

Si están activadas, las cuchillas se desactivan de forma automática. El fondo de corte está bajado.



41303

26

– Poner en marcha la toma de fuerza a bajo régimen.

Si se ha eliminado el atasco:

– Accionar el distribuidor hidráulico del tractor para subir el fondo de corte

El fondo de corte sube. Si estaban activadas antes del atasco, las cuchillas se reactivan de forma automática.

– Devolver la toma de fuerza a su régimen normal.
– Pulsar la tecla (2) para eliminar la visualización del fallo.
– Reanudar el prensado.



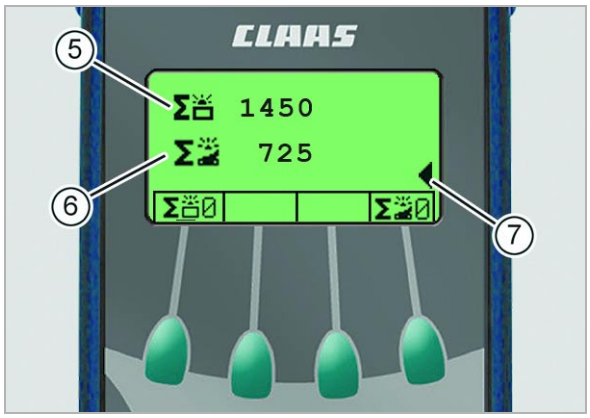
41293

27

Si la máquina sigue bloqueada:

– Efectuar un desatasco manual del rotor.

71717



41181

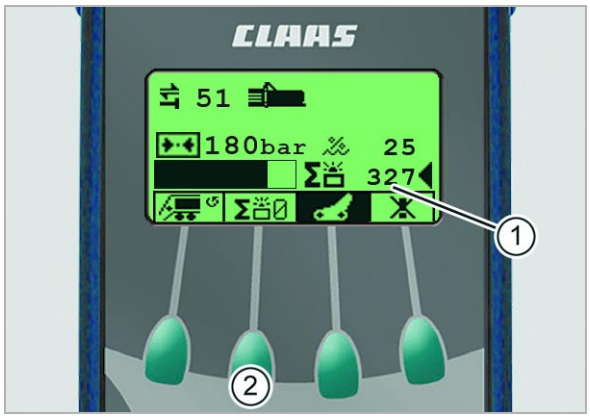
Станица 2 меню "Счетчики"

6

	Наименование	Система	Обнуление
5	Дневной счетчик	Число рулонов, спрессованных за день или с момента последнего обнуления счетчика	Да
6	Дневной счетчик использования устройства RotoCut	Число рулонов, сформированных с использованием системы RotoCut за день или с момента последнего обнуления счетчика	Да
7		Возврат к предыдущей странице меню	

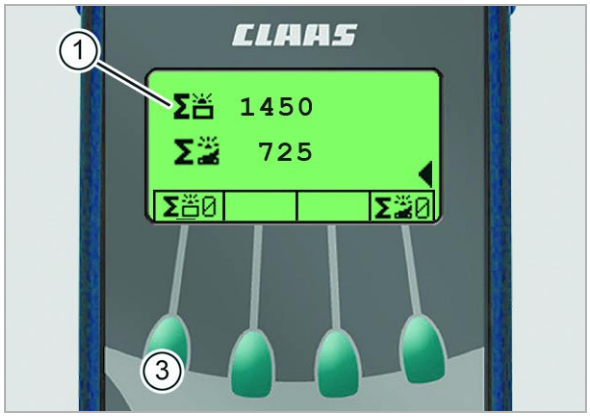
111469

3.3.2 Обнуление дневных счетчиков



41183

7



41194

8

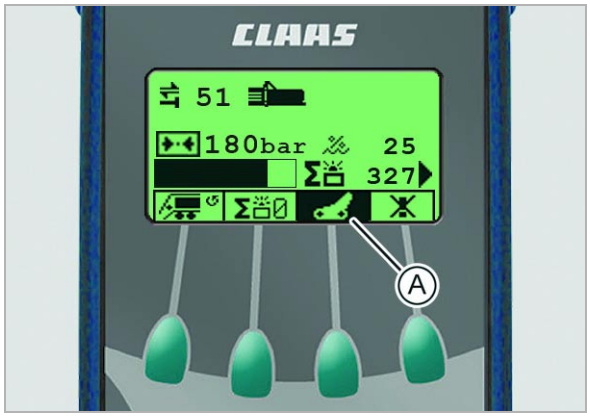
Дневной счетчик

Дневной счетчик (1) может быть обнулен нажатием на клавишу:

– (2) в меню "Работа",
– (3) в меню "Счетчики" (страница 2).

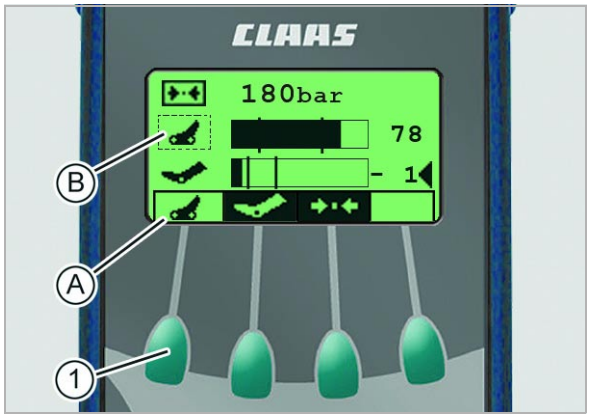
71718
111483

4.2.2 Введение / выведение ножей устройства RotoCut



41203

22



41205

23

Ножи могут быть введены в работу или выведены из работы независимо от положения поворотной панели.

Символ (A) на экране блока управления CLAAS Medium Terminal отображает состояние ножей:

	Состояние ножей	Символ (A)
1	Ножи введены в работу	
2	Ножи выведены из работы	

Совет!

Подъем, опускание ножей режущего устройства RotoCut:

– После выбора на блоке управления для подъема или опускания ножей используйте гидрораспределитель привода ножей и режущей рамы.

– Нажмите на клавишу (1), чтобы выбрать систему "Ножи":

Символ (B) на экране блока управления CLAAS Medium Terminal окружен точечной рамкой. Система ножей действует в течение одной минуты. По истечении одной минуты система отключается автоматически.

– Используйте гидрораспределитель трактора, чтобы ввести в работу или вывести из работы ножи.

Символ (A) на экране блока управления CLAAS Medium Terminal меняет свое состояние. Ножи подняты или опущены.

CLICK HERE TO DOWNLOAD THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: www.heydownloads.com by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO DOWNLOAD THE COMPLETE MANUAL